

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2004 Julkaistu Helsingissä 27 päivänä joulukuuta 2004 N:o 1205—1209

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
1205	Laki Egyptin arabitasavallan kanssa tehdyn sijoitusten edistämistä ja suojaamista koskevan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta .....	3235
1206	Laki eräiden irtolastialusten turvallisesta lastaamisesta ja lastin purkamisesta .....	3236
1207	Laki tupakoinnin torjuntaa koskevan Maailman terveysjärjestön (WHO) puitesopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta .....	3244
1208	Valtioneuvoston asetus Luotsausliikelaitoksen luotsausmaksusta .....	3245
1209	Maa- ja metsätalousministeriön asetus maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksen maksullisista suoritteista .....	3249

N:o 1205

## Laki

### Egyptin arabitasavallan kanssa tehdyn sijoitusten edistämistä ja suojaamista koskevan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

#### 1 §

Kairossa 3 päivänä maaliskuuta 2004 tehdyn Suomen tasavallan hallituksen ja Egyptin arabitasavallan hallituksen välisen sijoitusten edistämistä ja suojaamista koskevan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

#### 2 §

Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöpanosta voidaan antaa valtioneuvoston asetuksella.

#### 3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Ulkomaankauppa- ja kehitysministeri *Paula Lehtomäki*

HE 101/2004  
UaVM 16/2004  
EV 206/2004

N:o 1206

**Laki****eräiden irtolastialusten turvallisesta lastaamisesta ja lastin purkamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

*Lain tarkoitus*

Tällä lailla pannaan täytäntöön Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/96/EY irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen yhdenmukaistetuista edellytyksistä ja menettelyistä, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY, jäljempänä *irtolastidirektiivi*.

Lain tarkoituksena on parantaa niiden irtolastialusten turvallisuutta, jotka käyttävät suomalaisia terminaaleja kiinteään irtolastin lastaamiseen tai purkamiseen, siten että pienennetään aluksen rakenteelle lastauksen tai lastin purkamisen aikana aiheutuvan liiallisen kuormituksen tai fyysisten vaurioiden vaaraa vahvistamalla:

- 1) yhdenmukaistetut soveltuvuusvaatimukset tällaisille aluksille ja terminaaleille; ja
- 2) yhdenmukaiset menettelyt tällaisten alusten ja terminaalien välistä yhteistyötä ja yhteydenpitoa varten.

2 §

*Soveltamisala*

Tätä lakia sovelletaan:

- 1) irtolastialuksiin, jotka käyttävät terminaalia kiinteään irtolastin lastaamiseen tai purkamiseen, riippumatta siitä, minkä lipun alla ne purjehtivat; ja
- 2) suomalaisiin terminaaleihin, joissa käy tämän lain soveltamisalaan kuuluvia irtolastialuksia.

Tätä lakia ei kuitenkaan sovelleta laitteistoihin, joita vain poikkeuksellisesti käytetään irtolastialusten kuivan irtolastin lastaamiseen ja purkamiseen, eikä tapauksiin, joissa lastaaminen tai lastin purkaminen tapahtuu pelkästään kyseisen irtolastialuksen laitteilla. Tämän momentin säännöksillä ei kuitenkaan rajoiteta ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn kansainvälisen yleis-sopimuksen (SopS 11/1981) liitteen VI luvun 7 säännön määräysten soveltamista.

Työsuojelusta ja työsuojeluviranomaisten suorittamasta valvonnasta on voimassa, mitä siitä erikseen säädetään. Sen lisäksi, mitä

HE 87/2004  
LiVM 22/2004  
EV 158/2004

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/96/EY (32001L0096); EYVL N:o L 13, 16.1.2002, s. 9  
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/84/EY (32002L0084); EYVL N:o L 324, 29.11.2002, s. 53

tässä laissa säädetään, noudatetaan Suomea sitovia kansainvälisiä sopimuksia ja kansainvälisiä velvoitteita.

### 3 §

#### Määritelmät

Tässä laissa tarkoitetaan:

1) *kansainvälisillä yleissopimuksilla* sata-mavaltioiden suorittamasta alusten valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 95/21/EY 2 artiklan 1 kohdassa määriteltyjä yleissopimuksia, sellaisena kuin direktiivi on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/106/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY;

2) *vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksella* ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen;

3) *BLU-säännöstöllä* Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) päätöslauselman A.862(20) liitteen mukaista irtolastialusten turvallista lastaamista ja lastin purkamista koskevaa toimintasäännöstöä siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen;

4) *irtolastialuksella* irtolastialusta sellaisena kuin se on määriteltyä vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen liitteen IX luvun 1.6 säännössä ja tulkittuna vuoden 1997 SOLAS-konferenssin päätöslauselmassa 6, eli:

a) yksikansista alusta, jonka lastitilat on varustettu kaltevin ylä- ja alasivusäiliöin ja joka on ensisijaisesti tarkoitettu kuivan irtolastin kuljettamiseen; tai

b) malminkuljetusalusta, jolla tarkoitetaan yksikansista merialusta, jossa on kaksi pitkittäislaipiota ja kaksoispohja koko lastitilassa ja joka on tarkoitettu malmilastin kuljettamiseen ainoastaan keskilastitiloissa; tai

c) yhdistelmäalusta sellaisena kuin se on määriteltyä vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen liitteen II-2 luvun 3.27 säännössä;

5) *kuivalla irtolastilla* tai *kiinteällä irtolastilla* vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen liitteen XII luvun 1.4 säännössä määriteltyä kiinteää irtolastia lukuun ottamatta viljaa;

6) *viljalla* vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen liitteen VI luvun 8.2 säännössä määriteltyä viljaa;

7) *terminaalilla* kiinteää, kelluvaa tai liikuteltavaa laitteistoa, jota käytetään kuivan irtolastin lastaamiseen irtolastialukseen tai tällaisen lastin purkamiseen irtolastialuksesta ja joka on varustettu tällaiseen tarkoitukseen;

8) *terminaalinhoitajalla* terminaalin omistajaa taikka organisaatiota tai henkilöä, jolle omistaja on siirtänyt vastuun tietyn irtolastialuksen lastaamisesta tai purkamisesta terminaalissa;

9) *terminaalin edustajalla* terminaalinhoitajan nimeämää henkilöä, jonka kokonaisvastuulla ja toimivallalla on valvoa tietyn irtolastialuksen terminaalisuorittavaa lastaamista tai lastin purkamista edeltäviä valmisteluja, lastaamista tai lastin purkamista sekä niiden päätökseen saattamista;

10) *aluksen päälliköllä* irtolastialuksen päällikköä tai aluksen päällistöön kuuluvaa henkilöä, jonka aluksen päällikkö on nimenyt vastaamaan lastaamisesta ja lastin purkamisesta;

11) *lippuvaltion hallinnolla* sen valtion toimivaltaisia viranomaisia, jonka lipun alla irtolastialuksella on oikeus purjehtia;

12) *lastitiedoilla* vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen liitteen VI luvun 2 säännössä edellytetyt lastitietoja;

13) *lastaus- tai lastinpurkusuunnitelmalla* suunnitelmaa, johon viitataan vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen liitteen VI luvun 7.3 säännössä ja joka noudattaa BLU-säännöstön liitteessä 2 olevaa mallia;

14) *aluksen ja sataman yhteisellä turvallisuuden tarkistuslistalla* tarkistuslistaa, johon viitataan BLU-säännöstön luvussa 4 ja joka noudattaa BLU-säännöstön liitteessä 3 olevaa mallia;

15) *kiinteän irtolastin ominaispainoilmoituksella* vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen liitteen XII luvun 10 säännön mukaisesti annettavia lastin ominaispainotietoja;

16) *sertifioidulla laadunhallintajärjestelmällä* ISO 9001:2000 -standardin tai vastaavan standardin mukaisesti sertifioitua terminaalinhoitajan laadunhallintajärjestelmää;

17) *arviointilaitoksella* yritystä tai muuta yhteisöä, jolla on oikeus sertifioida laadunhallintajärjestelmiä; sekä

18) *äskettäin perustetulla terminaalilla* terminaalia, jossa uuden, alalle pyrkivän terminaalinhoitajan tarkoituksena on aloittaa

kiinteän irtolastin lastaus- tai purkutoiminta suomalaisessa satamassa omilla tai vuokraamallaan lastinpurku- tai lastauslaitteilla.

#### 4 §

##### *Irtolastialuksen toiminnalliseen soveltuvuuteen liittyvät vaatimukset*

Terminaalinhoitaja varmistaa terminaaliin saapuvan irtolastialuksen toiminnallisen soveltuvuuden kiinteän irtolastin lastaamiseen ja purkamiseen. Terminaalinhoitaja tarkastaa lisäksi sen, että irtolastialuksen lastiruuma ja luukut ovat riittävän suuria ja irtolastialuksen lastiruumien käyttöjärjestelmät ja kuljetuskoneistot ovat toimintakunnossa.

Liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella voidaan antaa tarkempia säännöksiä irtolastialusten toiminnallisen soveltuvuuden vähimmäisvaatimuksista, niiden lastiruumista, lastiluukuista, käyttöjärjestelmiä ja kuljetuskoneistoja koskevista vaatimuksista, lastauslaskimista, kuljetuskoneistoista ja muista irtolastin lastaamiseen ja purkamiseen vaikuttavista teknisistä seikoista sekä aluksen kiinnittämisessä ja ankkuroimisessa käytettävistä kansilaitteistoista.

#### 5 §

##### *Terminaalin soveltuvuuteen liittyvät vaatimukset*

Terminaalinhoitaja varmistaa niiden terminaalien osalta, joista hän tämän lain nojalla vastaa, että:

- 1) irtolastialuksen lastaus tai purkaminen terminaaliin hyväksytään vain milloin irtolastialus voi kiinnittyä turvallisesti lastaus- tai lastinpurkulaitteen viereen ja terminaalin lastaus- ja lastinpurkulaitteisto ovat vaatimuksenmukaisia siten kuin liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella tarkemmin säädetään;
- 2) terminaaliin on nimetty terminaalin edustaja tai edustajat;
- 3) terminaaliin on laadittu käsikirjoja, jotka sisältävät tämän lain ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten vaatimukset; ja
- 4) terminaalille on kehitetty, otettu käyttöön ja siellä pidetään yllä sertifioitua laa-

dunhallintajärjestelmää, joka täyttää ISO 9001:2000 -standardin tai vastaavan standardin vaatimukset ja jota auditoidaan ISO 10011:1991 -standardissa tai vastaavassa standardissa asetettujen suuntaviivojen mukaisesti.

Liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella voidaan antaa tarkempia säännöksiä irtolastialuksen turvallista lastausta ja purkamista koskevista edellytyksistä, terminaaliin laadittavista käsikirjoista ja niiden sisällöstä, sertifioitua laadunhallintajärjestelmää koskevista irtolastialuksen turvalliseen lastaamiseen ja lastin purkamiseen liittyvistä vaatimuksista ja auditointimenettelyistä.

#### 6 §

##### *Tilapäinen toimintalupa*

Merenkululaitos voi 5 §:n 1 momentin 4 kohdassa säädetyistä vaatimuksista poiketen myöntää äskettäin perustetuille terminaaleille enintään 12 kuukautta voimassa olevan tilapäisen toimintaluvan. Terminaalin on kuitenkin kirjallisessa hakemuksessaan osoitettava Merenkululaitokselle, että sillä on suunnitelma sertifioitun laadunhallintajärjestelmän käyttöön ottamiseksi siten kuin 5 §:n 1 momentin 4 kohdassa säädetään.

#### 7 §

##### *Aluksen päällikön tehtävät*

Aluksen päällikkö:

- 1) vastaa irtolastialuksen turvallisesta lastaamisesta ja lastin purkamisesta;
- 2) antaa terminaalinhoitajalle tai terminaalin edustajalle aluksen tunnustiedot sekä irtolastialuksen turvallisen lastaamisen ja lastin purkamisen kannalta tarpeelliset tiedot siten kuin liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella tarkemmin säädetään;
- 3) varmistaa, että hän on saanut vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksessa edellytetyt tiedot, jotka on esitetty BLU-säännöstyössä osoitetulla tavalla siten kuin liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella tarkemmin säädetään; ja
- 4) huolehtii ennen lastaamisen tai lastin purkamisen alkamista ja niiden aikana, että

lastausta tai lastin purkamista ja niihin liittyviä varotoimenpiteitä valvoo aluksen päälliköön kuuluva henkilö.

Liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella voidaan antaa tarkempia säännöksiä aluksen päällikön tehtävistä ennen lastaamisen tai lastin purkamisen aloittamista ja niiden aikana.

## 8 §

### *Terminaalien edustajan tehtävät*

Terminaalien edustaja:

1) antaa aluksen päällikölle BLU-säännösten mukaisesti satamaan, terminaalisiin, lastausmenetelmiin, lastin purkamiseen ja muihin vastaaviin seikkoihin liittyviä tietoja siten kuin liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella tarkemmin säädetään;

2) varmistaa alusta lastattaessa, että aluksen päällikkö on mahdollisimman varhaisessa vaiheessa saanut tietoonsa lastinselvityslomakkeen sisältämät tiedot;

3) ilmoittaa viipymättä aluksen päällikölle ja Merenkululaitokselle irtolastialuksella havaitsemistaan ilmeisistä puutteista, jotka voivat vaarantaa kiinteän irtolastin lastaamisen tai purkamisen turvallisuuden; ja

4) huolehtii ennen lastaamisen tai lastin purkamisen alkamista ja niiden aikana, että aluksen päälliköllä on lastauksesta tai lastin purkamisesta vastaavan terminaalien henkilökunnan tai rahdinantajan yhteystiedot sekä että kaikkia lastaukseen tai lastin purkamiseen liittyviä varotoimenpiteitä noudatetaan.

Liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella voidaan antaa tarkempia säännöksiä terminaalien edustajan tehtävistä ennen lastaamisen tai lastin purkamisen aloittamista ja niiden aikana sekä tiedoista, joita terminaalien edustajan tulee antaa aluksen päällikölle.

## 9 §

### *Irtolastialuksen ja terminaalien väliset menettelyt*

Kiinteää irtolastia kuljettavien irtolastialusten lastaamiseen ja lastin purkamiseen sovelletaan seuraavia menettelyjä:

1) ennen kiinteän irtolastin lastaamista tai purkamista aluksen päällikkö sopii terminaalien edustajan kanssa lastaus- tai lastinpurkusuunnitelmasta BLU-säännösten mukaisesti siten kuin liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella tarkemmin säädetään; lastaus- tai lastinpurkusuunnitelman laatimisesta, valmistelusta ja hyväksymismenettelystä, suunnitelman säilyttämisen perusteista sekä säilyttämisajasta aluksessa ja terminaalissa voidaan tarkemmin säätää liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella;

2) ennen lastaamisen tai lastin purkamisen aloittamista aluksen päällikkö ja terminaalien edustaja täyttävät ja allekirjoittavat aluksen ja sataman välisen tarkistuslistan BLU-säännösten mukaisesti siten kuin liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella tarkemmin säädetään;

3) aluksen ja terminaalien välille luodaan jatkuvasti ylläpidettävä viestintäyhteys;

4) aluksen päällikkö ja terminaalien edustaja johtavat lastaamista tai lastin purkamista sovitun lastaus- tai lastinpurkusuunnitelman mukaisesti; terminaalien edustaja on vastuussa kiinteän irtolastin lastaamisesta tai purkamisesta suunnitelmassa ilmoitetun lastausjärjestyksen, lastimäärän ja lastaus- tai purkamisnopeuden osalta; terminaalien edustaja ei saa poiketa sovitusta lastaus- tai lastinpurkusuunnitelmasta, ellei ole ennakoita kuullut aluksen päällikköä ja saanut tältä kirjallista hyväksyntää poikkeamiselle.

Lastaamisen tai lastin purkamisen päätyttyä sovellettavista aluksen päällikön ja terminaalien edustajan välisistä menettelytavoista sekä lastin purkamisen osalta tehtyyn kirjalliseen sopimukseen sisällytettävistä asioista, kuten aluksen mahdollisesti kärsimistä vahingoista, säädetään liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella.

## 10 §

### *Arviointilaitos ja sen tehtävät*

Merenkululaitos nimeää hakemuksesta arviointilaitokset, joilla on oikeus sertifioida terminaalinhoitajien laadunhallintajärjestelmiä. Nimeäminen on voimassa toistaiseksi.

Arviointilaitokseen rinnastetaan vastavuoroisesti toisessa Euroopan unionin jäsenval-

tiossa tai Euroopan talousalueeseen kuuluvassa valtiossa rekisteröity yritys tai muu yhteisö, joka on kyseisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti oikeutettu sertifioimaan laadunhallintajärjestelmiä tässä laissa tarkoitetulla tavalla.

## 11 §

*Nimeämisen edellytykset*

Arviointilaitoksen on osoitettava pätevyytensä Mittatekniikan keskuksen arvioinnilla tai vastaavalla tavalla.

## 12 §

*Arviointilaitoksen nimeämisen peruuttaminen*

Jos arviointilaitos ei pidä yllä pätevyyttään siten kuin sen pätevyys on arvioitu 11 §:n mukaisesti tai jos se myöntää sertifikaatin terminaalinhoitajan laadunhallintajärjestelmälle, joka ei täytä ISO 9001:2000 -standardin tai vastaavan standardin vaatimuksia, Merenkululaitoksen on asetettava arviointilaitokselle määräaika asian korjaamiseksi. Merenkululaitoksen on peruutettava nimeäminen, jos arviointilaitos ei ole korjannut asiaa annetussa määräajassa.

## 13 §

*Hyvä hallinto ja oikeusturva arviointimenetelyssä sekä virkavastuu*

Tämän lain mukaisia tehtäviä suorittaessaan arviointilaitos noudattaa, mitä hallintolaissa (434/2003), kielilaissa (423/2003), sähköisestä asioinnista hallinnossa annetussa laissa (13/2003), viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetussa laissa (621/1999) ja arkistolaissa (831/1994) säädetään.

Tässä laissa tarkoitettuja arviointitehtäviä suorittaessaan arviointilaitoksen palveluksessa olevat henkilöt toimivat virkavastuulla.

## 14 §

*Lastaamisen tai lastin purkamisen aikana aiheutuneiden vaurioiden korjaaminen*

Terminaalin edustaja ilmoittaa aluksen

päällikölle lastaamisen tai lastin purkamisen aikana aluksen rakenteelle tai laitteistoille syntyneistä vaurioista. Vauriot on tarpeen vaatiessa korjattava.

Jos vauriot saattavat heikentää aluksen rungon rakenne- tai vesitiiviysominaisuuksia tai vaikuttaa haitallisesti aluksen keskeisiin teknisiin järjestelmiin, terminaalin edustajan tai aluksen päällikön on ilmoitettava asiasta lippuvaltion hallinnolle tai sen hyväksymälle ja sen puolesta toimivalle luokituslaitokselle sekä Merenkululaitokselle. Päätöksen siitä, onko korjaustoimenpiteet suoritettava välittömästi vai voidaanko niitä lykätä, tekee Merenkululaitos ottaen asianmukaisesti huomioon lippuvaltion hallinnon tai sen hyväksymän ja sen puolesta toimivan laitoksen mahdollisen lausunnon sekä aluksen päällikön mielipiteen. Jos välittömiä korjaustoimenpiteitä pidetään tarpeellisina, korjaukset on suoritettava ja aluksen päällikön sekä Merenkululaitoksen hyväksyttävä ne ennen aluksen lähtemistä satamasta.

Edellä 2 momentissa tarkoitetun päätöksen tekemiseksi Merenkululaitos voi pyytää alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista annetussa neuvoston direktiivissä 94/57/EY, sellaisena kuin direktiivi on muutettuna ja Suomessa täytäntöön pantuna, tarkoitettua hyväksytyä laitosta tutkimaan vauriot ja antamaan neuvoja korjausten tarpeellisuudesta ja kiireellisyydestä.

Sen estämättä, mitä edellä tässä pykälässä säädetään, sovelletaan alusturvallisuuden valvonnasta annettua lakia (370/1995) sekä sen nojalla annettuja säännöksiä.

## 15 §

*Valvonta*

Tämän lain ja sen nojalla annettujen säännösten noudattamista valvoo Merenkululaitos. Merenkululaitos valvoo säännöllisesti sitä, että 5, 8 ja 9 §:ssä asetettuja vaatimuksia noudatetaan. Valvontaa suoritetaan myös lastaamisen ja lastin purkamisen aikana tehtävillä yllätystarkastuksilla.



Merenkulkulaitos suorittaa terminaaleissa ja irtolastialuksissa tarkastuksia tarpeellisin väliajoin varmistaakseen sen, että terminaalinhoitajat noudattavat 4 §:n 1 momentin mukaisia velvoitteitaan.

Merenkulkulaitos toimittaa Euroopan yhteisöjen komissiolle selvityksen tämän lain säännösten mukaisesti suorittamastaan valvonnasta siten kuin liikenne- ja viestintämisteriön asetuksella tarkemmin säädetään.

## 16 §

*Tarkastusoikeus*

Merenkulkulaitoksella on oikeus päästä alukseen, alueelle tai huoneistoon ja muuhun sellaiseen tilaan, jonne pääsy on tässä laissa tarkoitettun valvonnan kannalta tarpeen, tehdä siellä tarkastuksia ja ryhtyä muihin valvonnan edellyttämiin toimenpiteisiin. Asumiseen tarkoitettuihin tiloihin valvontaa ei kuitenkaan voida ulottaa.

## 17 §

*Aluksen lastaamisessa tai purkamisessa havaittu puute tai epäkohta*

Jos terminaalinhoitaja, terminaalin edustaja tai aluksen päällikkö ei noudata tämän lain säännöksiä, Merenkulkulaitoksen on neuvoteltuaan asianomaisen tahon kanssa annettava asianmukaiset ohjeet puutteellisuuden korjaamiseksi tai epäkohtien poistamiseksi. Merenkulkulaitos voi asettaa puutteen korjaamiselle tai epäkohdan poistamiselle määräajan.

Jos terminaalinhoitaja, terminaalin edustaja tai aluksen päällikkö niskoittelee tai asia ei siedä viivytystä, Merenkulkulaitos voi asianomaisia kuultuaan velvoittaa kyseessä olevan tahon suorittamaan tarpeelliset toimenpiteet puutteen tai epäkohdan korjaamiseksi. Jos päätös koskee ulkomaista alusta, pidetään asianomaisen kuulemisena päällikön kuulemista tarkastuksen yhteydessä.

## 18 §

*Uhkasakko ja keskeyttämisuhka*

Merenkulkulaitos voi tehostaa 17 §:n 2 momentissa säädettyä määräystä uh-

kasakolla tai keskeyttämisuhalla. Uhkasakko ja keskeyttämisuhka voidaan asettaa terminaalinhoitajalle, terminaalin edustajalle tai aluksen päälliköille. Uhkasakosta ja keskeyttämisuhasta on voimassa, mitä uhkasakko-laissa (1113/1990) säädetään.

Jos Merenkulkulaitoksella on perusteltu aihetta epäillä, että aluksen päällikkö yrittää välttää päätöksen noudattamista siirtämällä aluksen pois Suomen liikenteestä, Merenkulkulaitos voi määrätä, että laivanisännän on annettava uhkasakkoa vastaava vakuus ennen aluksen lähtöä Suomen satamasta. Merenkulkulaitoksen määräämän toimenpiteen tultua suoritetuksi on vakuus palautettava laivanisännälle.

## 19 §

*Kiinteän irtolastin lastaamisen tai purkamisen estäminen tai keskeyttäminen*

Merenkulkulaitoksen on estettävä tai keskeytettävä kiinteän irtolastin lastaaminen tai purkaminen, jos sen tietoon on tullut seikkoja, joiden perusteella on ilmeistä, että lastaaminen tai lastin purkaminen vaarantaa aluksen tai miehistön turvallisuuden. Mitä tässä pykälässä säädetään, ei kuitenkaan rajoita vuoden 1974 SOLAS-yleissopimuksen liitteen VI luvun 7.7 säännössä aluksen päälliköille määrättyjä oikeuksia ja velvollisuuksia keskeyttää aluksen lastaaminen tai purkaminen.

## 20 §

*Tiedonsaanti toiselta viranomaiselta*

Merenkulkulaitoksella on oikeus saada viranomaisten toiminnan julkisuudesta annettussa laissa säädetyn salassapitovelvollisuuden estämättä tämän lain säännösten noudattamisen valvontaa varten tarpeellisia tietoja muilta viranomaisilta.

## 21 §

*Salassapidettävien tietojen luovuttaminen*

Viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetussa laissa säädetyn salassapitovelvollisuuden estämättä Merenkulkulaitos saa luovuttaa tässä laissa tarkoitettuja tehtäviä hoi-

dettaessa saatuja salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvia tietoja:

1) syyttäjälle, poliisille, rajavartiolaitokselle tai tulliviranomaiselle rikoksen ehkäisemiseksi tai selvittämiseksi;

2) työsuojelu- ja ympäristönsuojeluviranomaiselle, silloin kun luovutettava asiakirja sisältää tälle viranomaiselle keskeisiä tietoja sille kuuluvien tehtävien suorittamiseksi; sekä

3) toimivaltaiselle ulkomaan viranomaiselle ja kansainväliselle toimielimelle Euroopan yhteisön direktiiviin tai Suomea sitovaan kansainväliseen sopimukseen perustuvan veloitteen toteuttamiseksi.

## 22 §

### *Arviointilaitoksen tietojen luovuttaminen*

Arviointilaitokset ovat viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetussa laissa säädetyn salassapitovelvollisuuden estämättä velvollisia antamaan:

1) arviointilaitosten yhteistoiminnan kannalta tarpeellisia tietoja toisille tässä laissa tarkoitetuille arviointilaitoksille ja 10 §:n 2 momentissa tarkoitetuille arviointilaitokseen rinnastettaville yhteisöille; sekä

2) tämän lain mukaisen valvonnan kannalta tarpeellisia tietoja Merenkululaitokselle.

## 23 §

### *Virka-apuviranomaiset*

Tässä laissa tarkoitetuissa asioissa ovat satama-, tulli-, rajavartio-, poliisi-, työsuojelu- ja terveystoimintaviranomaiset sekä puolustusvoimat kukin toimialallaan velvollisia antamaan pyydettyä tarpeellista virka-apua Merenkululaitokselle.

Jos tässä laissa tarkoitettua tarkastusta tai muuta toimenpidettä yritetään estää tai häiritä, poliisin on annettava virka-apua tämän lain noudattamisen valvontaa varten.

## 24 §

### *Kustannusten korvaaminen*

Tämän lain mukaisten toimenpiteiden sekä todistuskirjojen myöntämisen maksullisuudesta ja maksuperusteista säädetään valtion

maksuperustelaisissa (150/1992). Jos tämän lain mukaisissa tarkastuksissa havaitaan sellaisia puutteita, jotka tämän lain 19 §:n mukaan velvoittavat Merenkululaitoksen estämään tai keskeyttämään kiinteän irtolastin lastaamisen tai purkamisen, laivanisännän tai tämän Suomessa olevan edustajan taikka terminaalinhoitajan on korvattava kaikki lisätarkastuksiin liittyvät kustannukset.

Merenkululaitoksen antama tämän lain soveltamista ja noudattamista koskeva neuvonta ja yleisvalvonta on maksutonta.

## 25 §

### *Muutoksenhaku*

Merenkululaitoksen tämän lain perusteella tekemästä hallintopäätöksestä saa valittaisen mukaan kuin hallintolainkäyttölaissa (586/1996) säädetään. Päätöstä on muutoksenhausta huolimatta noudatettava, jollei valitusviranomainen toisin määrää.

## 26 §

### *Oikaisumenettely ja muutoksenhaku arviointilaitoksen päätöksistä*

Arviointilaitoksen päätökseen olla myöntämättä terminaalinhoitajan laadunhallintajärjestelmälle sertifiointia saa hakea oikaisua arviointilaitokselta 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla. Päätökseen on liitettävä oikaisuvaatimusosoitus. Oikaisuvaatimus on käsiteltävä viipymättä.

Arviointilaitoksen oikaisumenettelyssä antamasta päätöksestä saa valittaa hallinto-oikeuteen sen mukaan kuin hallintolainkäyttölaissa säädetään.

Arviointilaitoksen päätöstä laadunhallintajärjestelmän sertifiointia jättämisestä noudatetaan, jollei oikaisuvaatimuksen käsittelevä viranomainen tai valitusviranomainen toisin määrää.

## 27 §

### *Voimaantulo- ja siirtymäsäännös*

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.



Terminaalinhoitajan on perustettava laadunhallintajärjestelmä 5 päivään helmikuuta 2005 mennessä ja laadunhallintajärjestelmä on sertifioitava viimeistään 5 päivänä helmikuuta 2006.

Toimintansa harjoittamiseksi äskettäin perustetulla terminaalilla on oltava 6 §:ssä tarkoitettu tilapäinen toimintalupa kolmen kuukauden kuluessa terminaalin toiminnan aloittamisesta.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

**N:o 1207**

**L a k i**

**tupakoinnin torjuntaa koskevan Maailman terveysjärjestön (WHO) puitesopimuksen  
lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §  
Genevessä 21 päivänä toukokuuta 2003 tupakoinnin torjuntaa koskevan Maailman terveysjärjestön (WHO) puitesopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §  
Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta voidaan antaa valtioneuvoston asetuksella.

3 §  
Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Peruspalveluministeri *Liisa Hyssälä*

N:o 1208

**Valtioneuvoston asetus****Luotsausliikelaitoksen luotsausmaksusta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty liikenne- ja viestintäministeriön esittelystä, säädetään Luotsausliikelaitoksesta 20 päivänä marraskuuta 2003 annetun lain (938/2003) 4 §:n 1 momentin nojalla:

## 1 §

*Perusmaksu*

Luotsausliikelaitos perii luotsattavalta alukselta Luotsausliikelaitoksesta annetun lain (938/2003) 4 §:n 1 momentissa tarkoitettua kiinteän yksikköhintaan perustuvan maksun. Perusmaksu määräytyy liitteessä 1 olevan maksutaulukon mukaisesti.

Saimaan kanavalla ja Saimaan vesistöalueella peritään alennettuun yksikköhintaan perustuvaa perusmaksua liitteenä 2 olevan maksutaulukon mukaisesti.

## 2 §

*Perusmaksun korotus*

Kun kaksi luotsia joko säännösten mukaisesti tai pyynnöstä toimittaa luotsauksen, kannetaan perusmaksu 50 prosentilla korotettuna.

## 3 §

*Alusyhdistelmän ja tukkilautan perusmaksu*

Hinaajasta, puskiijasta, hinattavasta tai pus-

kettavasta aluksesta tai laitteesta samoin kuin työntökytkeestä kannetaan perusmaksu yhdistelmän yhteenlasketun vetoisuuden mukaan.

Tukkilautan perusmaksu määrätään siten, että vetoisuutena pidetään puolta kiintokuutiometrimäärästä.

## 4 §

*Odotusmaksu*

Jos luotsi on saapunut alukseen kutsusta, mutta luotsaus ei ala tunnin kuluessa hänen saapumisestaan, peritään alukselta odotusmaksu jokaiselta mainitun tunnin ylittävältä alkavalta tunnilta, kunnes luotsaus alkaa tai luotsi poistuu alukselta.

Jos luotsi kutsusta on saapunut määräaikaan sovittuun paikkaan odottamaan alusta, mutta alus ei ole saapunut kahden tunnin kuluessa, peritään alukselta odotusmaksu jokaiselta mainitun kahden tunnin ylittävältä alkavalta tunnilta, kunnes luotsaus alkaa tai luotsi poistuu odotuspaikalta.

Jos luotsille ilmoitetaan alukselle tullessa tai odotusaikana, ettei alus käytäkään luotsia, peritään alukselta odotusmaksu vähintään kahdelta tunnilta.

3246

N:o 1208

Suomen aluevesillä perittävä odotusmaksu määräytyy liitteessä 1 olevan taulukon mukaisesti. Saimaan kanavalla ja Saimaan vesistöalueella peritään odotusmaksua liitteessä 2 olevan taulukon mukaisesti.

5 §

*Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005 ja on voimassa vuoden 2005 loppuun.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

Hallitussihteeri Pekka Kouhia

**LUOTSAUSMAKSUT SUOMEN ALUEVESILLÄ**

(arvonlisäveroton palvelu)

Perusmaksu kannetaan euroina seuraavan taksan mukaisesti:

**LUOTSAUSTAKSA**

Luotsattavan aluksen netto- vetoisuus (yli – enintään)	Luotsatun matkan pituus meripeninkulmissa (mpk)								
	alle 1	1 - 10	11 - 20	21 - 30	31 - 40	41 - 50	51 - 70	71 - 100	
0 - 200	185	370	656	891	1 160	1 430	1 816	2 472	
200 - 1 000	235	471	774	1 043	1 379	1 665	2 119	2 809	
1 000 - 3 000	286	572	925	1 245	1 615	1 951	2 472	3 196	
3 000 - 6 000	336	673	1 110	1 514	1 917	2 304	2 910	3 700	
6 000 - 10 000	387	774	1 312	1 749	2 203	2 674	3 313	4 188	
Lisämaksu	97	193	328	437	551	669	828	1 047	

euroa jokaiselta nettovetoisuuden alkavalta seuraavalta 10 000:lta luotsausmatkasta riippuen.

Lisämaksu jokaiselta 100 meripeninkulmaa ylittävältä alkavalta meripeninkulmalta on 97 euroa.

Odotusmaksun suuruus määräytyy luotsaustaksan alimman maksun 185 euron kerrannaisina seuraavasti:

Odotusmaksua kerryttävä odotusaika	Kerroin
tuntia	
0—1 .....	3
1—2 .....	5
2—3 .....	7
3—4 .....	10
4—5 .....	12
5—6 .....	15
jokaiselta seuraavalta tunnilta .....	1

**LUOTSAUSMAKSUT SAIMAAN KANAVALLA JA  
SAIMAAN VESISTÖALUEELLA**

(arvonlisäveroton palvelu)

Perusmaksu kannetaan euroina seuraavan taksan mukaisesti:

**LUOTSAUSTAKSA**

Luotsattavan aluksen netto- vetoisuus	Luotsatun matkan pituus meripeninkulmissa (mpk)						
	1 - 10	11 - 20	21 - 30	31 - 40	41 - 50	51 - 70	71 - 100
alle 200	97	168	231	316	370	471	639
200 - 1 000	122	202	269	357	429	547	727
yli 1 000	147	240	324	416	505	639	828

Lisämaksu jokaiselta 100 meripeninkulmaa ylittävältä alkavalta meripeninkulmalta on 25 euroa.

Odotusmaksun suuruus määräytyy luotsaustaksan alimman maksun 97 euron kerrannaisina seuraavasti:

Odotusmaksua kerryttävä odotusaika	Kerroin
tuntia	
0—1 .....	2
1—2 .....	4
2—3 .....	6
3—4 .....	8
4—5 .....	10
5—6 .....	12
jokaiselta seuraavalta tunnilta .....	1



N:o 1209

**Maa- ja metsätalousministeriön asetus****maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksen maksullisista suoritteista**

Annettu Helsingissä 15 päivänä joulukuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksen maksullisista suoritteista 21 päivänä helmikuuta 1992 annetun valtion maksuperustelain (150/1992) 8 §:n nojalla, sellaisena kuin se on laissa 348/1994:

1 §

*Maksulliset julkisoikeudelliset suoritteet*

Maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskus (jäljempänä tietopalvelukeskus) perii todistuksesta, joka annetaan erillisenä asiakirjana tai kirjoitetaan viranomaiselle esitettyyn asiakirjaan, maksua 10,00 euroa.

2 §

*Maksulliset julkisoikeudelliset suoritteet, joissa maksu poikkeaa omakustannusarvosta*

Tietopalvelukeskus perii nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän sekä nautanlihan ja nautanlihatuotteiden merkitsemisen käyttöönottamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1760/2000 mukaisesta nautaeläinten rekisteröinnistä kiinteää maksua 5,66 euroa, nautaeläinten merkitsemisestä ja rekisteröinnistä annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (7/1999) 8 §:n mukaisesta korvausmerkistä kiinteää maksua 2,92 euroa sekä edellä mainitun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen 16 §:n mukaisesta teurastusilmoituksesta kiinteää maksua 1,00 euroa.

3 §

*Liiketaloudelliset suoritteet*

Tietopalvelukeskuksen liiketaloudellisiin perustein hinnoiteltavia suoritteita ovat  
1) tietoaineistot, tietotuotteet, tietopalvelut ja jäljenteet; sekä  
2) muut erikseen tilatut suoritteet ja palvelut.

Viranomaisen hallussa olevasta julkisesta asiakirjasta annetusta jäljenteestä voidaan periä omakustannusarvoa vastaava maksu.

4 §

*Maksut kansainvälisestä yhteistyöstä*

Tietopalvelukeskus voi tuottaa kansainväliselle järjestölle ja muiden valtioiden viranomaisille suoritteita maksutta, jos maksuttomuus perustuu vastavuoroisuuteen.

5 §

*Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005, ja se on voimassa vuoden 2005 loppuun.

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 1209

Tämän asetuksen mukaisia maksuja peritään sen voimassaoloaikana tilatuista suoritteista.

Tällä asetuksella kumotaan 12 päivänä joulukuuta 2001 annettu maa- ja metsätalo-

usministeriön asetus maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksen suoritteista perittävistä maksuista (1291/2001) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen.

Helsingissä 15 päivänä joulukuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

Neuvotteleva virkamies Risto Yrjönen